

Senior Mobile Phone A320

Teléfono móvil A320 para seniores

SOS Function and Localisation

Función SOS y Localización

SOS Call and sending SMS / SOS Llamada y envío de SMS

La activación de la llamada de emergencia y SMS / Activation of the SOS call and SMS

Como es funciona :

Pulse el botón de SOS en la parte trasera del teléfono móvil. Una alarma sonora se activa y el teléfono móvil empieza paso a paso automáticamente a marcar los números preestablecidos del directorio hasta el que logra obtener a través de cualquiera de ellos. El teléfono móvil repetirá llamando max. 3 veces a todos de numeros.

Press the SOS button on the back side of mobile phone. A sound alarm is activated and the mobile phone starts step by step automatically to dial the pre-set numbers from the tel.directory untill it manages to get through any of them. The mobile phone will repeat calling max.3 times on all tel.numbers.

En caso la llamada no esta conectada el teléfono móvil enviará un SMS con el texto predeterminado (para el ajuste de selección de menú Configuración -> Configuración de SOS -> SOS SMS) para todos los numeros preestablecidos. Después de que el teléfono permanece en el modo de llamada de emergencia. En este modo de emergencia el teléfono móvil aceptará automáticamente las llamadas entrantes y se activa automáticamente la función de manos libres (handsfree).

In case the call is not connected the mobile phone will send a SMS with pre-set text (for setting select menu Set up -> Set up SOS -> SOS SMS) for all pre-set tel.numbers. After that the phone remains in so called emergency mode. In this emergency mode the mobile phone will automatically accept incoming calls and automatically activates a handsfree funcion.

En caso de que necesite **desactivar** (después de la pulsación del botón SOS) un modo de emergencia es necesario encender / apagar el teléfono. La función SOS está disponible sólo si se activa en el menú de configuración y si los numeros necesarios que deben ser llamados y enviados SMS son pre-establecidos.

In case you need to **deactivate** (after the press of the SOS button) the emergency mode it is necessary to swith off and switch on the mobile phone. The SOS function is available only if it is activated in the setup menu and if the required tel.numbers which should be called and sent SMS to are pre-set.

Para configurar (encender / apagar) favor seleccione en el menú:

Configuración → **SOS - Estado**

To set up (On/Off) please select in menu :

Set up → **SOS - Status**

Para ajustar los números que el teléfono llamará después de pulsar el botón de SOS y enviará mensajes SMS, seleccione en el menú:

Configuración → **SOS - Números**

Please select in menu to set up the numbers which the phone after pressing of the SOS button will call and send the SMS messages :

Set up → **SOS – Numbers**

En caso de tener dos tarjetas SIM insertados en el teléfono móvil **SIEMPRE SIM1** será utilizada para llamadas de SOS, SMS y otras funciones.

In case you have inserted two SIM cards in the mobile phone **ALWAYS SIM1** will be used for SOS calls, SMS and other functions.

SOS Localizador - Función de posicionamiento

SOS Locator – Positioning function

Your mobile phone is provided with a special function that enables to locate the position of the mobile phone after pressing of the SOS button and to send it to the recipients with the help of SMS in the way of a link on a display on the map – if the recipient uses a standard mobile phones with an internet browser, it is sufficient to „click“ on this link and the map with a position of the phone will be displayed.

Su teléfono móvil está dotado de una función especial que permite localizar la posición del teléfono móvil después de pulsar el botón SOS y enviarlo a los destinatarios con la ayuda de SMS en el medio de un enlace en una pantalla en el mapa - si el destinatario utiliza un teléfono móvil estándar con un navegador de Internet, es suficiente para hacer "clic" en este enlace y el mapa con una posición del teléfono se mostrará.

The position is determined by the measurements in the network of the operator. The accuracy is dependant on a density of the network in the location, for example in the city the accuracy can be determined on tens / hundreds of metres, but out of the city the accuracy of the measurement can be lower.

La posición está determinada por las mediciones en la red del operador. La precisión es dependiente en y la densidad de la red en el lugar, por ejemplo en la ciudad de la exactitud se puede determinar en decenas / cientos de metros, pero fuera de la ciudad la exactitud de la medición puede ser menor.

This servis is provided without a guarantee, at own risk of the user and the accuracy of the result or availability of the servis is not guaranteed by a phone supplier, by operator or provider of the map and a provision of the service may be terminated at any time without notice.

Este servicio se proporciona sin garantía , por riesgo del usuario y la exactitud del resultado o la disponibilidad del servicio no está garantizada por un Proveedor de teléfono, el operador o proveedor del mapa y una prestación del servicio puede ser terminada en cualquier momento sin previo aviso.

Set up of the service Configuración del servicio

To activate the SOS Locator is necessary to enable this feature in the settings SOS.

Select from the menu: Settings-> SOS -> Mode -> SOS Locator

SMS message with location will be sent when the phone call cannot reach the SOS numbers.

According to the situation in your network of your operator the receipt of the SMS with position may take upto several minutes.

Para activar el Localizador de SOS es necesario activar esta función en la configuración de SOS.

Seleccione en el menú: Preferencias-> SOS-> Modo -> SOS localizador

El mensaje SMS con la posición se enviará cuando el teléfono no llegue a los números de emergencia.

De acuerdo con la situación de su operador de red el recibo de SMS con la posición puede tardar unos minutos.

Remote Demand of Position

La demanda remota de la posición

Your loved ones can remotely detect your position by using of a special SMS control. It is sufficient that they send to your Aligator mobile a SMS message with the text „**SOSLOCATOR**”. Your mobile phone Aligator will reply them (sends SMS message with your current position).

Important : your mobile phone will reply and send position only to SMS messages being sent from the numbers that are stored in the mobile phone for an emergency calls.

Sus queridos pueden detectar su posición en forma remota mediante el uso de un control especial de SMS. Es suficiente que ellos envían a tu móvil Alligator un mensaje SMS con el texto "**SOSLOCATOR**". Su teléfono móvil Aligator responderá a Vds. (envía mensaje SMS con su posición actual).

Importante: el teléfono móvil contestará y enviará la posición sólo a los mensajes SMS que se envían de los números que son almacenados en el móvil para llamadas de emergencia.

SOS Set up

Select in menu: **Set up --> SOS**

Enables to set up and to Switch On/Off the SOS function of the mobile phone:

1. **Status** – Swithes On / Off the SOS function or sets up the SOS Locator mode (SOS function with possibility of sending of the mobile position)
 2. **Numbers** – sets up upto 5 tel.numbers to which the mobile phone will try to call after the activation of the SOS button and will send an emergency SMS on these numbers
 3. **Message** – set up of the text of an emergency SMS
 4. **Mode** – turns On / Off the SOS Locator
-

Configuración de SOS

Seleccione en el menú: **Configurar -> SOS**

Permite configurar y encender / apagar la función SOS del teléfono móvil:

1. **Estado** - activa / desactiva la función de SOS o establece el modo SOS Locator (función SOS con posibilidad de envío de la posición móvil)
 2. **Números** - permite configurar hasta 5 números a aquellos el teléfono móvil intentará llamar después de la activación del botón SOS y enviará una SMS de emergencia a estos números
 3. **Mensaje** - configuración del texto de una SMS de emergencia
 4. **Modo** - activa / desactiva el localizador SOS
-